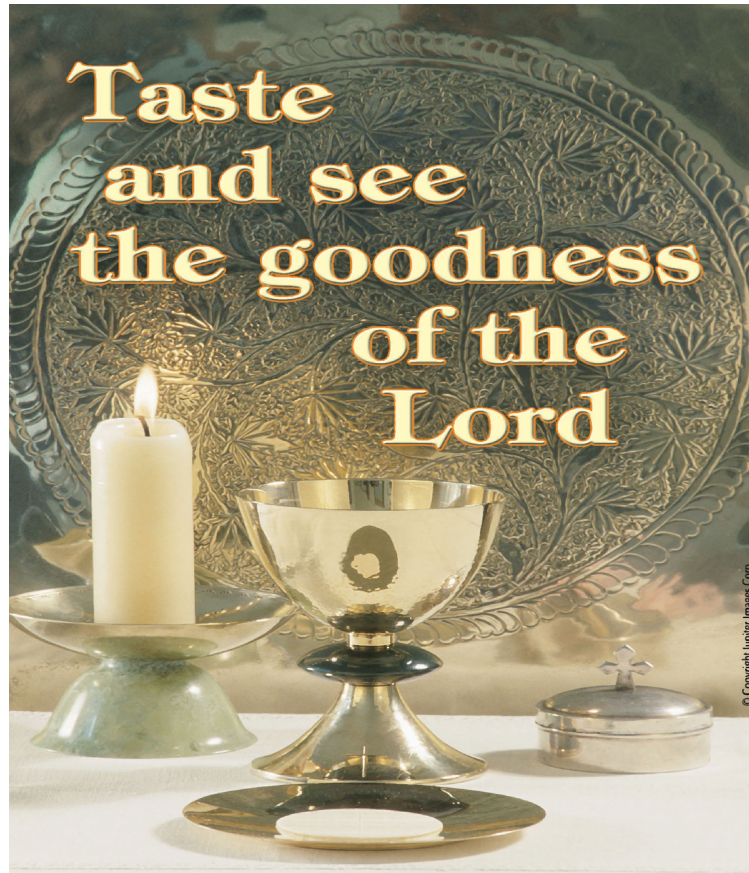


# Holy Family Catholic Church

ESTABLISHED IN 1980 \* 919 SPENCE RD., VAN ALSTYNE, TX. 75495



Mailing Address: P O Box 482  
Van Alstyne TX, 75495  
Parish Office: 903-482-6322  
For a Priest: 972-542-4667  
Website: [www.holyfamily-vanalstyne.org](http://www.holyfamily-vanalstyne.org)

Fr. Salvador Guzman, Pastor  
Fr. James Yamauchi, Parochial Vicar  
Deacon Patrick A. Hayes

Mass Schedule/Misa Dominical  
Sunday: 9:00 am - English Mass  
12:00 pm - Spanish Misa  
Thursday: 9:00 am - Daily Mass

St. Michael the Archangel Catholic Church  
Mailing Address: 411 Paula Road  
McKinney, Texas 75069  
  
General Email: [stmichael@stmichaelmckinney.org](mailto:stmichael@stmichaelmckinney.org)  
Fr. Father Sal: [frguzman@stmichaelmckinney.org](mailto:frguzman@stmichaelmckinney.org)  
Main Phone: 972.542.4667  
Fax: 972.542.4641

St. Michael the Archangel Catholic Church  
Weekend Masses  
Vigil Mass Saturday - 5pm (English)  
Sunday Masses / Misa Dominical  
Sunday 8:00am & 11:30am )  
Domingo 9:30am & 1:30pm  
Weekday Masses  
Mon., Wed, & Fri 8:00am  
Tues. & Thurs. 5:30pm

Confessions Thursday  
6:00pm - 7:00pm  
Saturday 3:00 - 4:00pm  
Blessed Sacrament  
Thursday's at 6:00pm

**Baptisms/Bautizos**

Baptisms: 2nd Sunday of each month  
 Bautizos: 1er Domingo del mes

**Pre Baptismal Class Registration:** Registration required by the Sunday before class begins. Classes are held on the 3rd Tuesday of each month. **Parents:** Bring copy of child's birth certificate. Both parents must attend class. **Godparents:** Must be practicing Catholics. Copy of marriage certificate through the Catholic church. Both godparents must attend class. **As a courtesy, please do not bring children to class.**

**First Communion/  
 Primera Comunion**  
 April 23, 2016 10:00 am  
 First Friday Adoration

**Confirmation/  
 Confirmacion**  
 March 12, 2016 10:00 am  
 6:00 pm-8:00 pm

**Sacraments/Sacramentos**

**Anointing of the Sick/Uncion de los Enfermos**

Please call the Parish.

**Confessions/Confesiones**

Immediately following the 1st Mass-30 mins. Antes de la misa

**Marriage/Matrimonio**

Both must be free to marry in the Catholic Church. Arrangements should be made at least 6 months prior to planned Wedding date.

**Holy Orders/Vocaciones**

Talk to your Parish priest or call Father Edward Leonard, Vocations Director, at 214-379-2860.

*Prayer Request*

Elaine Clark	Arnie Clark	Justin Lewis
Anonymous	Jack Tyler	Ann Rochford
Julia Baker	Catherine Casterline	Mary Tanner
Bernardine Dill	Nelda Beeson	John Bogerdig
Karen Elliott	Richard Lynch	Mario Ramos
Janice Moore	Val Boudreau	Jeff Turczynski
Mary Pereyra	Sherry Smith	Ann Lageose
Jean Westmoreland		

**Offering**

Attendance	August 9, 2015	423
Offerings:	August 9, 2015	\$ 3,378.00
Building Fund	August 9, 2015	\$ 1,470.00

**University of Dallas Ministry Conference**

**9th Annual Conference**

**October 22-24, 2015**

**Kay Bailey Hutchison**

**Convention Center Dallas**

**All three days included in registration!**

**Keynote Speaker:**

**Cardinal Sean Patrick O'Malley, O.F.M. Cap.**

**Archbishop of Boston**

**udallas.edu/udmc**

Sign Up Today / Registrarse Hoy

**9a Conferencia Anual de Ministerios de la Universidad de Dallas**

**22 al 24 de Octubre, 2015**

**Centro de Convenciones de Dallas Kay Bailey**

**Hutchison Todos los tres dias incluidos en la**

**registracion!**

**Vocero Principal:**

**Cardela Sean Patrick O'Malley, O.F.M. Cap.**

**Arzobispo de Boston**

**udallas.edu/udmc**

**Weekly Calendar**

**Sunday, August 16**

8:30 am Rosary

9:00 am Mass

12:00 pm Spanish Mass

**Monday, August 17**

9:00 am Rosary

**Tuesday, August 18**

**Wednesday August 19**

**Thursday, August 20**

9:00 am Mass

7:00 pm Youth Choir Practice

**Friday, August 21**

**Saturday, August 22**

Training for the volunteers that are joining the Mass Coordinator Ministry is being held on August 30th after the 9AM Mass. If you think this does not apply to you, well...you are certainly encouraged to come and learn more!! Think of it as an expanded role of a sacristan or a stage director. Would you like to meet members of our growing parish... maybe even learn their names? Are you one that enjoys to-do lists or party planning? Can you use your phone or computer to communicate via email? Have you ever wondered why you see the same volunteers over and over? Well, it is because we need YOU to share your gifts with the parish, step out of your comfort zone and try new things. I did, and you can, too. It might be scary, but your church family will encourage you with each step you take. Please consider attending on the 30th after Mass to learn more about this new Ministry Father Sal is putting together.

# POPE FRANCIS: ANGELUS

Sunday, 2 August 2015

Dear Brothers and Sisters, Good morning!

This Sunday the Reading of Chapter Six of the Gospel according to John continues. After the multiplication of the loaves, the people went in search of Jesus and finally found him near Capernaum. He was well aware of the motive for their great enthusiasm in seeking him and he made this clear to them: “you seek me, not because you saw signs, but because you ate your fill of the loaves” (Jn 6:26). In fact, those people followed him for the material bread which had placated their hunger the previous day, when Jesus had performed the multiplication of the loaves; they had not understood that that bread, broken for so many, for the multitude, was the expression of the love of Jesus himself. They had given more meaning to that bread than to its donor. Before this spiritual blindness, Jesus emphasizes the necessity of going beyond the gift, to discover, come to know the donor. God himself is both the gift and the giver. Thus from that bread, from that gesture, the people can find the One who gives it, who is God. He invites them to open up to a perspective which is not only that of the daily need to eat, dress, achieve success, build a career. Jesus speaks of another food. He speaks of a food which is incorruptible and which is good to seek and gather. He exhorts: “Do not labor for the food which perishes, but for the food which endures to eternal life, which the Son of man will give to you” (v. 27). That is to say, seek salvation, the encounter with God.

With these words, he seeks to make us understand that, in addition to physical hunger man carries within him another hunger — all of us have this hunger — a more important hunger, which cannot be satisfied with ordinary food. It is a hunger for life, a hunger for eternity which He alone can satisfy, as he is “the bread of life” (v. 35). Jesus does not eliminate the concern and search for daily food. No, he does not remove the concern for all that can make life more progressive. But Jesus reminds us that the true meaning of our earthly existence lies at the end, in eternity, it lies in the encounter with Him, who is gift and giver. He also reminds us that human history with its suffering and joy must be seen in a horizon of eternity, that is, in that horizon of the definitive encounter with Him. And this encounter illuminates all the days of our life. If we think of this encounter, of this great gift, the small gifts of life, even the suffering, the worries will be illuminated by the hope of this encounter. “I am the bread of life; he who comes to me shall not hunger, and he who believes in me shall never thirst” (v. 35). This refers to the Eucharist, the greatest gift that satisfies the soul and the body. Meeting and welcoming within us Jesus, “Bread of Life”, gives meaning and hope to the often winding journey of life. This “Bread of Life” is given to us with a task, namely, that we in our turn satisfy the spiritual and material hunger of our brothers, proclaiming the Gospel the world over. With the witness of our brotherly and solidary attitude toward our neighbour, we render Christ and his love present amid mankind.

May the Blessed Virgin sustain us in the search and sequela of her Son Jesus, the true bread, the living bread which does not spoil, but which endures for eternal life.

# Palabras del Papa antes de la oración del Ángelus

Queridos hermanos y hermanas, ¡buenos días!

En este domingo continúa la lectura del capítulo sexto del Evangelio de Juan. Después de la multiplicación de los panes, la gente se había puesto a buscar a Jesús y finalmente lo encuentra en el Cafarnaúm. Él comprende bien el motivo de tanto entusiasmo en el seguirlo y lo revela con claridad: “Les aseguro que ustedes me buscan, no porque vieron signos, sino porque han comido pan hasta saciarse” (Jn 6,26).

En realidad, aquellas personas lo siguen por el pan material que el día anterior había mitigado su hambre, cuando Jesús había multiplicado los panes; no han comprendido que aquel pan, partido para tantos, para muchos, era la expresión del amor de Jesús mismo. Han dado más valor a aquel pan que a su donador. Ante esta ceguera espiritual, Jesús evidencia la necesidad de ir más allá del don, y descubrir, conocer al donador. Dios es el don, también el donador, es lo mismo. Y así de aquel pan, aquel gesto, la gente puede encontrar aquello que lo da, que es Dios. Invita a abrirse a una perspectiva que no es solamente aquella de las preocupaciones cotidianas del comer, del vestir, del éxito, de la carrera. Jesús habla de otro alimento, habla de un alimento que no es perecedero y que está bien buscar y acoger. Él exhorta: “Trabajen, no por el alimento perecedero, sino por el que permanece hasta la Vida eterna, el que les dará el Hijo del hombre” (v. 27). Es decir, trabajen, busquen la salvación, el encuentro con Dios.

Y con estas palabras nos quiere hacer entender que, además del hambre físico el hombre lleva en sí mismo otro hambre – todos nosotros llevamos este hambre – un hambre más importante, que no puede ser saciado con un alimento ordinario. Se trata del hambre de vida, el hambre de eternidad que sólo Él puede saciar, porque es “el pan de Vida” (v. 35). Jesús no elimina la preocupación y la búsqueda del alimento cotidiano, no. No elimina la preocupación de todo lo que puede hacer la vida más desarrollada. Pero Jesús nos recuerda que el verdadero significado de nuestro existir terreno está al final, en la eternidad, está en el encuentro con Él, que es don y donador, y nos recuerda también que la historia humana con sus sufrimientos y sus alegrías debe ser vista en un horizonte de eternidad, es decir, en aquel horizonte del encuentro definitivo con Él. Y este encuentro ilumina todos los días de nuestra vida. Si nosotros pensamos en este encuentro, en este gran don, los pequeños dones de la vida, incluso los sufrimientos, las preocupaciones serán iluminados por la esperanza de este encuentro. “Yo soy el pan de Vida. El que viene a mí jamás tendrá hambre; el que cree en mí jamás tendrá sed” (v. 35). Y esta es la referencia a la Eucaristía el don más grande que sacia el alma y el cuerpo. Encontrar y recibir en nosotros a Jesús, “pan de Vida”, da significado y esperanza al camino a menudo tortuoso de la vida. Pero este “pan de Vida” nos es dado con una tarea, es decir, para que podamos, a su vez, saciar el hambre espiritual y material de los hermanos, anunciando el Evangelio por doquier. Con el testimonio de nuestra actitud fraterna y solidaria hacia el prójimo, hagamos presente a Cristo y su amor en medio de los hombres.

Que la Virgen Santa nos sostenga en la búsqueda y en el seguimiento de su Hijo Jesús, el “pan verdadero”, el “pan vivo” que no se acaba y dura para la vida eterna.

(Traducción del italiano: María Cecilia Mutual – RV) El Angelus: mensaje del Papa Francisco dado el 2 de agosto del 2015

# St. Michael's Festival

## St. Michael's Parish Festival Sunday, September 27, 2015

**1st Prize:** \$2,000 MasterCard / Visa

**2nd Prize:** \$1,500 Master Card / Visa

**3rd Prize:** MacBook Air Laptop

**4th Prize:** Michael Kors Designer Watch (His/Hers)

**5th Prize:** 55" RCA Flatscreen T.V.

**6th Prize:** Apple Ipad Air

**7th Prize:** Fitbit Surge Fitness Watch

w/Heart Rate Monitor

**8th Prize:** Rob Gronkowski Autographed Football  
(Tight end for the New England Patriots)

**9th Prize:** BeatsSolo HD Headphones

**10th Prize:** \$100 Wal-Mart Gift Card

# 10 Prizes!

**\$5.00 per ticket.**

## San Miguel Arcangel Festival Parroquial domingo, 27 de septiembre 2015

**Premio #1:** \$2,000 MasterCard / Visa

**Premio #2:** \$1,500 Master Card / Visa

**Premio #3:** MacBook Air Laptop

**Premio #4:** Michael Kors Designer Watch (His/  
Hers)

**Premio #5:** 55" RCA Flatscreen T.V.

**Premio #6:** Apple Ipad Air

**Premio #7:** Fitbit Surge Fitness Watch

w/Heart Rate Monitor

**Premio #8:** Rob Gronkowski Autographed Football  
(Tight end for the New England Patriots)

**Premio #9:** BeatsSolo HD Headphones

**Premio # 10:** \$100 Wal-Mart Gift Card

**¡10 Premios! \$5.00 por boleto.**

**Great Prizes Get Your Ticket**

**For One of 10 Super prizes**

**SOON!!!**

Information Page

Holy Family Quasi-Parish

020915

Date: Sept 18, 2011

Janis Hicks 903-744-7999

Transmission Date / Time Tuesday 12:00pm

Special Instructions